

Félicitations ! Vous avez fait le bon choix en achetant un appareil de qualité qui a été conçu pour vous servir pendant de nombreuses années.

La sécurité avant tout!

NE branchez PAS votre appareil à la prise de courant électrique avant d'avoir enlevé l'intégralité de l'emballage et les bridages de transport.

- Laissez l'appareil reposer sur ses pieds pendant au moins 4 heures avant de le mettre en service, afin de permettre à l'huile du compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté à l'horizontale.
- Si vous mettez au rebut un ancien appareil dont la porte est équipée d'un verrou ou d'un cliquet, veillez à respecter les prescriptions en matière de sécurité, afin d'éviter que des enfants ne restent coincés à l'intérieur.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins domestiques auxquelles il est destiné.
- Ne jetez pas l'appareil sur un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont potentiellement inflammables lorsqu'elles sont exposées aux flammes. Nous vous recommandons de prendre contact avec les autorités locales pour obtenir des informations et la liste des centres de collecte de déchets.
- Il n'est pas opportun d'utiliser cet appareil dans une pièce froide, non chauffée (par exemple, garage, serre, annexe, abri, bâtiment extérieur, etc.)

Pour obtenir les meilleures performances possibles et assurer un fonctionnement parfait de votre appareil, il est essentiel de lire attentivement les présentes instructions.

Le non-respect de ces instructions peut annuler votre droit au recours gratuit au Service Après-Vente pendant la période de garantie.

Veillez conserver les présentes instructions dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Exigences au niveau électrique

Avant d'insérer la fiche dans la prise murale, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique se trouvant à l'intérieur de l'appareil correspondent à votre source d'alimentation électrique.

Nous vous recommandons de brancher cet appareil au secteur via une prise correctement commutée et coupée, installée dans un endroit facilement accessible.

Attention! Cet appareil doit être mis à la terre.

Les réparations de l'équipement électrique ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié. Toutes réparations incorrectes effectuées par des personnes non qualifiées représentent une source de danger pouvant avoir des conséquences graves pour l'utilisateur de l'appareil.

Instructions de transport

- 1.** L'appareil ne doit être transporté qu'à la verticale. L'emballage fourni doit rester intact pendant toute la durée du transport.
- 2.** Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, il faudra attendre au moins 4 heures avant de le mettre en service, afin de permettre au système de se stabiliser.
- 3.** Le non-respect des instructions ci-dessus risque de provoquer des dommages à l'appareil. Le fabricant déclinera toute responsabilité en cas de non-respect de ces instructions.
- 4.** L'appareil doit être protégé contre la pluie,

l'humidité et toutes autres influences atmosphériques.

Remarque importante!

- Lorsque vous nettoyez/transportez l'appareil, évitez de toucher la partie inférieure des fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, car vous risqueriez de vous blesser aux doigts et aux mains.
- Ne vous asseyez pas ou ne montez pas sur la partie supérieure de votre appareil, car il n'est pas conçu à cet effet. Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- Vérifiez que le câble d'alimentation secteur n'est pas coincé en dessous de l'appareil lorsque vous transportez/déplacez l'appareil, afin d'éviter de couper ou d'endommager le câble d'alimentation secteur.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou toucher aux commandes.

Instructions d'installation

1. N'installez pas votre appareil dans une pièce froide dans laquelle la température est susceptible de descendre en dessous de 10°C (150°F) pendant la nuit et/ou en particulier en hiver.

Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes entre + 10 et + 32°C (entre 50 et 90°F). Par conséquent, si l'appareil est installé dans une pièce non chauffée/froide (par exemple, une serre, une annexe, un abri, un garage, etc.), il risque de ne pas fonctionner et la durée de conservation des aliments risque par conséquent d'être réduite.

2. Ne placez pas l'appareil à côté de cuisinières, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. En effet, votre appareil devrait alors fonctionner à puissance plus élevée. S'il est installé à côté d'une source de chaleur ou d'un

congélateur, veuillez respecter les distances suivantes :

Par rapport à des cuisinières	30 mm
Par rapport à des radiateurs	300 mm
Par rapport à des congélateurs	25 mm

3. Veillez à laisser un espace suffisant autour de l'appareil afin de permettre la libre circulation de l'air.

- Placez le couvercle d'aération arrière à l'arrière de votre réfrigérateur de manière à régler la distance entre le réfrigérateur et le mur.
- Fixez soigneusement la grille d'aération (avant) fournie avec l'appareil aux clips en plastique.

4. L'appareil doit être installé sur une surface plane. Les deux pieds avant peuvent être réglés selon les besoins. Pour être certain que votre appareil est de niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, jusqu'à ce que l'appareil soit bien fixé au sol. Corriger le réglage des pieds évitera la présence de vibrations et de bruits excessifs.

5. Consultez la section "Nettoyage et entretien" pour préparer votre appareil avant de l'utiliser.

Description de votre appareil (figure 1)

1. Panneau avant
2. Balconnet pour bacs à glaçons
3. Compartiment congélateur
4. Bouton du thermostat
5. Compartiment réfrigérateur
6. Clayettes amovibles
Canal de collecte - Tube d'écoulement de
7. l'eau de dégivrage
8. Couvercle du tiroir hermétique
9. Tiroir hermétique
10. Pieds avant réglables
11. Boîtier de l'éclairage
Couvercle du compartiment pour les
12. produits laitiers
13. Compartiment pour les produits laitiers
14. Rangements de la contre-porte
15. Compartiment pour les œufs
16. Support de fixation pour bouteilles
17. Rangements pour bouteilles

Guide de rangement des aliments

Les instructions et recommandations suivantes sont données à titre indicatif, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles et la meilleure hygiène de conservation.

1. Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

- 2.** Le compartiment congélateur est désigné par *** ** *** et est conçu pour la congélation et pour la conservation d'aliments pré-congelés. Il y a lieu de respecter les recommandations en matière de conservation *** ** ***, telles que spécifiées sur les emballages des aliments.
- 3.** Les produits laitiers doivent être conservés dans le compartiment spécial prévu à cet effet dans la contre-porte.
- 4.** Les plats cuits doivent être conservés dans des récipients à couvercle étanches.
- 5.** Les produits frais emballés peuvent être placés sur la clayette. Les fruits et légumes frais doivent être nettoyés et conservés dans les tiroirs hermétiques.
- 6.** Les bouteilles peuvent être placées dans la contre-porte.
- 7.** Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sachets en polyéthylène et placez-la sur la clayette inférieure. Ne la mettez pas en contact avec des aliments cuits, afin d'éviter toute contamination. Par mesure de sécurité, ne conservez pas la viande crue plus de deux ou trois jours.
- 8.** Pour assurer une efficacité maximale de l'appareil, ne couvrez pas les clayettes amovibles avec du papier ou autre matière, afin de permettre la libre circulation de l'air frais.
- 9.** Ne placez pas de l'huile végétale dans les balconnets de la contre-porte. Emballez, enveloppez ou couvrez les aliments. Attendez que les aliments ou les boissons chaudes refroidissent avant de les mettre au réfrigérateur. Ne conservez pas de substances explosives. L'alcool à pourcentage élevé doit être conservé à la verticale, dans des récipients fermés. Les restes d'aliments de boîtes à conserve ne doivent pas être conservés dans ces boîtes.
- 10.** Ne congelez pas les boissons gazeuses et ne consommez pas des produits tels que des glaçons à l'eau directement à leur sortie du congélateur.
- 11.** Certains fruits et légumes s'abîment s'ils sont conservés à des températures proches de

0°C. A cet effet, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et produits similaires dans des sachets en polyéthylène.

12. L'alcool à pourcentage élevé doit être conservé à la verticale, dans des récipients hermétiques. Ne conservez jamais des produits utilisant un gaz propulseur inflammable (par exemple, crème fraîche sous pression, bombes, etc.) ou des substances explosives à l'intérieur de l'appareil. Risque d'explosion !

Contrôle et réglage de la température

Les températures de service sont contrôlées via le bouton du thermostat (**figure 2**). Les températures peuvent être réglées de la position 1 à la position 5, qui est la plus froide. La température moyenne doit être d'environ + 5°C (+ 41°F) à l'intérieur du réfrigérateur.

Il faut donc régler le thermostat de manière à obtenir la température désirée. Il se peut que certaines sections du réfrigérateur soient plus froides ou plus chaudes (comme le tiroir à salades et la partie supérieure du meuble), ce qui est un phénomène normal. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement la température au moyen d'un thermomètre, afin de vous assurer que le meuble est maintenu à cette température. L'ouverture fréquente de la porte risque de faire augmenter la température intérieure. Il est donc recommandé de fermer la porte aussi rapidement que possible après utilisation.

Mise en service

Vérification finale

Avant de mettre l'appareil en service, suivez les instructions suivantes:

- 1.** Vérifiez que les pieds ont été réglés de manière à obtenir une mise à niveau parfaite.
- 2.** Vérifiez que l'intérieur est sec et que l'air peut circuler librement à l'arrière.
- 3.** Nettoyez l'intérieur en suivant les recommandations de la section "Nettoyage et entretien".
- 4.** Insérez la fiche dans la prise murale et mettez l'appareil sous tension. Lorsque la porte est ouverte, la lampe intérieure s'allume.
- 5.** Vous entendrez un bruit lorsque le compresseur se mettra en marche. Le liquide et les gaz renfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également être source de bruit, que le compresseur fonctionne ou pas, ce qui est un phénomène normal.
- 6.** Les légères ondulations au sommet du meuble sont un phénomène normal, dues au processus de fabrication. Ne vous inquiétez donc pas, ce n'est pas un défaut.
- 7.** Nous vous recommandons de régler le bouton du thermostat sur une position moyenne et de surveiller la température, de manière à vous assurer que l'appareil est maintenu aux températures de conservation désirées (voir la section "Contrôle et réglage de la température").
- 8.** Ne remplissez pas l'appareil juste après l'avoir branché. Attendez qu'il ait atteint la température de conservation correcte. Nous vous recommandons de vérifier la température avec un thermomètre précis (voir la section "Contrôle et réglage de la température").

Conservation d'aliments congelés

Votre congélateur est conçu pour conserver à long terme des aliments surgelés vendus en commerce, mais aussi pour congeler et conserver des aliments frais.

Pour conserver des aliments congelés par vos soins, voir le guide de durée de conservation sur la contre-porte.

En cas de coupure du courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments congelés ne s'altéreront pas si la coupure dure moins de 19 heures. Si la coupure de courant dure plus longtemps, vérifiez les aliments. Le cas échéant, consommez-les immédiatement ou cuisez-les et recongelez-les ensuite.

Conservation d'aliments frais

Veillez suivre les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Ne congeler pas de trop grandes quantités à la fois. Pour préserver au mieux la qualité des aliments, ces derniers doivent être congelés aussi rapidement que possible en leur centre. Ne dépassez pas la capacité de congélation de votre congélateur en 24 heures. Si vous placez des éléments chauds dans le compartiment congélateur, le système de réfrigération devra fonctionner en continu jusqu'à ce que les aliments soient totalement congelés, ce qui pourrait avoir comme conséquence un refroidissement excessif temporaire du compartiment de réfrigération. Si vous devez congeler des aliments frais, tournez le bouton du thermostat sur la position moyenne. Les petites quantités d'aliments jusqu'à 1/2 kg (1 lb) peuvent être congelées sans avoir

à changer le bouton de contrôle de la température.

Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les aliments déjà congelés et les aliments frais.

Symboles des aliments congelés et calendrier de congélation

Les symboles des aliments sont illustrés sur la contre-porte du congélateur.

Les chiffres apparaissant à côté des symboles d'aliments représentent la durée de conservation de sécurité, en mois. Vérifiez les dates de péremption indiquées sur les emballages pour les produits surgelés.

Glaçons

Remplissez le bac à glaçon de 3/4 d'eau et placez-le dans le congélateur. Dégagez les clayettes givrées au moyen d'un manche de cuiller ou d'un outil similaire. N'utilisez jamais d'objets pointus, tels que des couteaux, des fourchettes, etc.

Dégivrage

A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule dans le tube d'écoulement via une cuvette à l'arrière de l'appareil (**figure 3**).

Pendant le dégivrage, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'arrière du compartiment réfrigérateur, à l'endroit où se trouve un évaporateur caché. Quelques gouttelettes peuvent rester sur la paroi intérieure et se recongeler après la fin du dégivrage. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer les gouttelettes qui se sont recongelées.

Si, à un moment donné, l'eau de dégivrage ne s'écoule pas du canal de collecte, vérifiez que des particules d'aliments ne bouchent pas le tube d'écoulement. Pour déboucher le tube d'écoulement, insérez un outil ad hoc à travers le tube, par exemple un cure-pipe ou un outil similaire.

B) Compartiment congélateur

Il est très facile de dégivrer sans faire de saletés, grâce à une cuvette de dégivrage spéciale.

Dégivrez l'appareil deux fois par an ou lorsque la couche de givre atteint environ 7 mm (1/4"). Pour lancer la procédure de dégivrage, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant.

Enveloppez les aliments dans plusieurs couches de papier journal et rangez-les dans un endroit frais (réfrigérateur ou garde-manger, par exemple).

Pour accélérer le dégivrage, vous pouvez placer avec précaution des récipients d'eau chaude à l'intérieur du congélateur.

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de chauffeuses électriques ou autres appareils électriques pour dégivrer.

Epongez l'eau de dégivrage qui s'est accumulée dans la partie inférieure du compartiment congélateur. Dès que le dégivrage est terminé, séchez soigneusement l'intérieur. Rebranchez la fiche dans la prise murale et remettez l'appareil sous tension.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Si la lampe ne fonctionne plus, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant.

Assurez-vous que l'ampoule est vissée fixement dans la douille. Rebranchez la fiche et remettez l'appareil sous tension.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule de remplacement de type à culot fileté E14 15 watts (maximum) dans votre magasin local de fournitures électriques et mettez-la en place (**figure 4**). Mettez l'ampoule usagée au rebut, en prenant les précautions d'usage.

Nettoyage et entretien

1. Nous vous recommandons de mettre l'appareil hors tension et de débrancher la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

2. N'utilisez jamais d'instruments tranchants ou des substances abrasives, du savon, du détergent ou de la cire pour nettoyer l'appareil.

3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer le meuble et séchez-le ensuite.

4. Utilisez une éponge humide imbibée d'une solution composée d'1/2 litre d'eau additionnée d'une cuiller à café de bicarbonate de soude pour nettoyer l'intérieur. Séchez-le ensuite.

5. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.

6. En cas de prévision d'un arrêt prolongé de l'appareil, mettez-le hors tension, videz-le complètement, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

7. Nous vous recommandons de polir les pièces métalliques du produit (c'est-à-dire l'extérieur de la porte, les côtés du meuble) avec une cire silicone (polish d'automobile) pour protéger la peinture de finition de haute qualité.

8. Une fois par an, éliminez la poussière qui s'est accumulée sur le condenseur se trouvant à l'arrière de l'appareil au moyen d'un aspirateur.

9. Vérifiez régulièrement que les joints de la porte sont propres et non encrassés par des particules de nourriture.

10. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits non adaptés, comme des produits à base de pétrole.

Ne soumettez jamais l'appareil à des températures élevées.

Ne récuriez, frottez, ... jamais l'appareil avec des produits abrasifs.

11. Retrait du couvercle du compartiment pour produits laitiers et des balconnets de la porte:

- Pour retirer le couvercle du compartiment pour produits laitiers, soulevez d'abord le couvercle d'environ un pouce et retirez-le de la partie latérale, là où il y a une ouverture sur le couvercle.

- Pour retirer un balconnet de la porte, videz-le complètement et poussez ensuite simplement le balconnet vers le haut, pour le dégager de sa base.

12. Vérifiez régulièrement que le récipient en plastique spécialement conçu pour collecter l'eau de dégivrage et se trouvant à l'arrière de l'appareil est propre. Si vous désirez retirer le plateau pour le nettoyer, suivez les instructions suivantes :

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise.
- Desserrez doucement le goujon du compresseur en utilisant une pince, de manière à pouvoir dégager le plateau.
- Soulevez-le simplement.
- Nettoyez-le et séchez-le.
- Remontez en suivant les instructions dans le sens inverse.

13. Éliminez régulièrement les excédents de glace avec le racloir en plastique fourni. L'accumulation importante de glace entravera les performances du congélateur.

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Procédez par ordre numérique (**figure 5**).

A faire et a ne pas faire

A faire

- Vérifiez régulièrement le contenu du congélateur (voir la section "Dégivrage").
- Conservez la viande et la volaille crues en dessous des aliments cuits et des produits laitiers.
- Enlevez les feuilles inutilisables des légumes et enlevez les crasses éventuelles.
- Gardez la laitue, le chou, le persil et le chou-fleur avec leur pied.
- Emballez d'abord le fromage dans un papier sulfurisé et ensuite dans un sachet en polyéthylène, en évacuant le plus d'air possible. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, sortez-les du réfrigérateur une heure avant de les consommer.
- Enveloppez la viande et la volaille crues dans un sachet en polyéthylène ou dans une feuille d'aluminium, pour éviter qu'elles ne se dessèchent.
- Enveloppez le poisson et les abats dans des sachets en polyéthylène.
- Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou qui peuvent se dessécher dans des sachets en polyéthylène ou une feuille d'aluminium ou placez-les dans un récipient hermétique.

- Enveloppez convenablement le pain pour le garder frais.
- Faites réfrigérer le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de servir.
- Vérifiez souvent le contenu du congélateur.
- Conservez les aliments aussi peu que possible et respectez les dates "A consommer de préférence avant le".
- Conservez les aliments surgelés vendus en commerce en respectant les instructions fournies sur les paquets achetés.
- Choisissez toujours des aliments frais de grande qualité et veillez à les nettoyer à fond avant de les congeler.
- Préparez les aliments frais à congeler en petites portions afin de garantir la congélation rapide.
- Emballez les aliments dans une feuille d'aluminium ou des sachets en polyéthylène spéciaux pour congélation en veillant à évacuer l'air.
- Emballez les aliments congelés lorsque vous les achetez et mettez-les au congélateur aussi rapidement que possible.
- Décongelez les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

A ne pas faire

- Ne conservez pas des bananes dans votre compartiment réfrigérateur.
- Ne conservez pas des melons dans votre réfrigérateur. Vous pouvez les faire réfrigérer rapidement, à condition de les emballer afin d'éviter de communiquer leur arôme à d'autres aliments.
- Ne couvrez pas les clayettes avec quelque matière de protection que ce soit, au risque d'entraver la circulation d'air à travers.
- Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans l'appareil. Votre appareil est conçu uniquement pour contenir des produits comestibles.
- Ne consommez pas les aliments qui ont été

conservés trop longtemps dans le réfrigérateur.

- Ne conservez pas les aliments cuits et les aliments frais dans le même récipient. Ils doivent être emballés et conservés séparément.
- Ne laissez pas les aliments ou les jus des aliments en cours de décongélation s'écouler sur les autres aliments.
- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps, étant donné que cela entraîne une augmentation de la consommation d'électricité et une formation excessive de glace.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer la glace.
- Ne mettez pas des aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les d'abord refroidir.
- Ne mettez pas des bouteilles remplies ou des boîtes pleines contenant des liquides gazeux dans le congélateur, car ils risqueraient d'exploser.
- Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale lorsque vous congelez des aliments frais.
- Ne consommez pas directement les glaces et les glaçons à la sortie du congélateur. La température basse risquerait en effet de provoquer des brûlures dues au froid sur les lèvres.
- Ne congelez pas des boissons gazeuses.
- N'essayez pas de conserver des aliments congelés qui ont été décongelés. Ces derniers doivent être consommés dans les 24 heures ou cuits et ensuite recongelés.
- Ne retirez pas des aliments de votre congélateur lorsque vous avez les mains mouillées.

Depannage

Si l'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension, vérifiez:

- Que la fiche est bien branchée dans la prise et que l'appareil est sous tension (pour vérifier l'alimentation en électricité, branchez un autre appareil dans la prise).
- Que le fusible n'a pas sauté/le coupe-circuit n'a pas disjoncté/l'interrupteur de distribution principal n'a pas été coupé.
- Que le contrôle de la température a été réglé correctement.
- Qu'une nouvelle prise est connectée correctement, si vous avez changé la prise moulée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir procédé à toutes les vérifications susmentionnées, contactez le revendeur où vous avez acheté votre appareil.

Assurez-vous que les vérifications ci-dessus ont été effectuées, étant donné que le travail presté sera facturé si aucun défaut n'est trouvé.